

Politique de confidentialité Site web Tschumi

1. Remarques générales

La fondation tschumifonds de la société suisse des hôteliers est l'exploitante du site web (www.stiftung-tschumi.ch) et, sauf indication contraire dans la présente déclaration de confidentialité, est responsable des traitements de données mentionnés dans celle-ci.

Votre confiance est importante pour nous, c'est pourquoi nous prenons la protection des données au sérieux et veillons à la sécurité correspondante. Nous respectons bien entendu les dispositions légales de la loi fédérale sur la protection des données (LPD), de l'ordonnance sur la protection des données (OPD), de l'ordonnance sur les certifications en matière de protection des données (OCPD), de la loi sur les télécommunications (LTC) et d'autres dispositions applicables en matière de protection des données du droit suisse ou de l'Union européenne, en particulier le règlement général sur la protection des données (RGPD), dont les dispositions peuvent s'appliquer dans certains cas particuliers.

Afin que vous sachiez quelles données à caractère personnel nous collectons à votre sujet et à quelles fins nous les utilisons, veuillez prendre connaissance des informations ci-dessous. Les informations suivantes peuvent être révisées et modifiées de temps à autre ; nous vous prions d'en tenir compte et vous recommandons, pour ces raisons, de consulter régulièrement la présente déclaration de confidentialité. En outre, pour certains traitements de données mentionnés ci-après, d'autres entreprises sont responsables en matière de protection des données ou partagent cette responsabilité avec nous, de sorte que, dans ces cas, les informations fournies par ces prestataires font également autorité.

2. Responsable du traitement et coordonnées

Le responsable du traitement des données est :

Fondation tschumi Fonds de la société suisse des hôteliers
Monbijoustrasse 130
3001 Berne
Suisse
E-mail : stiftung-tschumi@hotelleriesuisse.ch
Téléphone : +41 31 370 42 68

3. Finalités du traitement des données

Nous traitons les données à caractère personnel notamment aux fins suivantes :

- Mise à disposition et exploitation de notre site web
- Utilisation et exploitation de l'outil de demande en ligne ; traitement et gestion des demandes de subvention
- Vérification des conditions d'octroi des subventions, collecte et vérification des justificatifs requis (par exemple auprès des établissements de formation)
- Transmission des informations nécessaires au versement aux établissements de formation participants

- Communication avec les demandeurs et les organismes concernés
- Gestion et octroi des subventions
- Respect des obligations légales
- Garantie de la sécurité informatique et de la stabilité des systèmes

4. Bases juridiques du traitement

Le traitement des données à caractère personnel s'effectue conformément aux dispositions applicables en matière de protection des données. Il peut notamment se fonder sur les bases suivantes :

- pour l'examen et le traitement des demandes
- pour le respect des obligations légales
- pour la sauvegarde d'intérêts légitimes prépondérants (par exemple, sécurité informatique, prévention des abus)
- sur la base de votre consentement, si nécessaire.

5. Demandes de bourses / contributions de soutien

Pour le dépôt des demandes de bourses, nous utilisons une application web sur mesure (PHP) exploitée par mindstream AG.

Dans le cadre du processus de demande, les données suivantes peuvent notamment être traitées :

- Données de base et coordonnées (nom, adresse, e-mail, numéro de téléphone)
- Informations sur la formation ou le parcours universitaire
- Informations financières permettant d'évaluer l'éligibilité à la bourse
- Informations sur les parents/tuteurs légaux et les frères et sœurs, dans la mesure où cela est nécessaire pour l'évaluation des besoins
- Informations relatives aux problèmes de santé en vue de l'octroi de prestations d'aide correspondantes
- Documents téléchargés
- Consentements et attestations

Le traitement des données est effectué exclusivement dans le but d'examiner et de traiter les demandes, ainsi que pour la gestion et l'octroi des bourses.

Transmission des données dans le cadre de la demande :

Afin de vérifier les conditions requises et de procéder au versement des bourses, les informations nécessaires issues de votre demande peuvent être transmises aux établissements de formation concernés.

Ces derniers traitent les données sous leur propre responsabilité dans le cadre du versement et des vérifications qui y sont liées. Les mentions relatives à la protection des données des établissements de formation concernés s'appliquent en complément.

Si vous fournissez des données à caractère personnel concernant des tiers (par exemple, des parents/tuteurs légaux et des frères et sœurs), vous vous engagez à informer préalablement ces personnes du traitement de leurs données.

6. Hébergement et infrastructure technique

Notre site web et l'outil de demande sont exploités et hébergés par mindstream AG. Le traitement des données s'effectue sur des serveurs situés à Francfort-sur-le-Main, en Allemagne. Un contrat de sous-traitance conforme aux dispositions légales a été conclu avec le prestataire de services.

Le traitement est effectué conformément à nos instructions et dans le respect de mesures de sécurité techniques et organisationnelles appropriées.

7. Transmission des données

La transmission de données à caractère personnel n'a lieu que si :

- cela est nécessaire à la réalisation des finalités mentionnées
- il existe une obligation légale
- vous y avez expressément consenti

Les destinataires peuvent notamment être :

- des établissements de formation en Suisse
- les organes internes et les collaborateurs de la fondation
- Prestataires informatiques (sous-traitants)
- Banques (traitement des paiements)
- Organismes de révision
- Autorités en cas d'obligation légale

8. Transfert de données à l'étranger

Le traitement et le stockage s'effectuent en principe sur des serveurs situés à Francfort-sur-le-Main, en Allemagne.

Si, à titre exceptionnel, un transfert de données à l'étranger a lieu, celui-ci s'effectue uniquement vers des pays offrant un niveau de protection des données adéquat ou dans le cadre de garanties légales appropriées.

9. Durée de conservation

Nous ne conservons les données à caractère personnel que pendant la durée nécessaire aux fins pour lesquelles elles ont été collectées ou tant que des obligations légales de conservation s'appliquent.

Les dossiers de demande et la correspondance associée sont généralement conservés jusqu'à 10 ans après la clôture de la procédure. Passé ce délai, les données sont supprimées ou anonymisées, sauf si des intérêts légaux ou légitimes s'y opposent.

10. Sécurité des données

La transmission des données entre votre navigateur et nos systèmes s'effectue via une connexion cryptée SSL/TLS (HTTPS).

Nous mettons en œuvre des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger vos données contre tout accès non autorisé, toute perte et toute utilisation abusive.

11. Cookies et fichiers journaux

Nous utilisons exclusivement des cookies techniquement nécessaires au fonctionnement du site web. Aucun suivi n'est effectué à des fins de marketing.

Lors de l'accès à notre site web, des données techniques sont automatiquement collectées, notamment :

- Adresse IP
- Date et heure
- Informations sur le navigateur
- Système d'exploitation

Ces données sont enregistrées dans des fichiers journaux de serveur et servent exclusivement à garantir le bon fonctionnement technique et la sécurité informatique ; elles sont généralement supprimées au bout de 30 jours.

12. Vos droits

Les personnes concernées disposent notamment des droits suivants dans le cadre des lois applicables en matière de protection des données :

- Vous pouvez demander des informations sur les données à caractère personnel que nous traitons à votre sujet, à quelles fins, pendant combien de temps, à partir de quelles sources et à qui nous les communiquons.
- Vous pouvez exiger que nous rectifions les données inexactes vous concernant ou que nous complétions les données incomplètes.
- Vous pouvez demander la suppression de vos données, dans la mesure où cela ne va pas à l'encontre d'obligations légales ou d'intérêts légitimes.
- Vous pouvez vous opposer au traitement de vos données à caractère personnel avec effet pour l'avenir
- Vous avez le droit de recevoir les données à caractère personnel que vous nous avez fournies dans un format électronique couramment utilisé ou d'exiger leur transfert à un tiers, dans la mesure où le traitement est automatisé et repose sur votre consentement ou un contrat.
- Si nous prenons des décisions individuelles automatisées qui produisent des effets juridiques à votre égard ou qui vous affectent de manière significative, nous vous en informons. Dans ce cas, vous avez le droit d'exposer votre point de vue et de demander une révision de la décision. Actuellement, nous ne prenons pas de telles décisions.

Pour exercer vos droits, veuillez nous envoyer un e-mail à l'adresse stiftung-tschumi@hotelleriesuisse.ch. Nous pouvons vous demander de fournir une preuve d'identité appropriée et nous vous répondrons dans les délais prévus par la loi.

13. Modifications

Nous nous réservons le droit de modifier la présente politique de confidentialité à tout moment. La version en vigueur sur notre site web fait foi.

14. Contact

Pour toute question concernant le traitement des données, veuillez vous adresser à :

Fondation tschumi Fonds de la société suisse des hôteliers
Monbijoustrasse 130
3001 Berne
Suisse
E-mail : fondation_tschumi@hotelleriesuisse.ch
Téléphone : +41 31 370 42 68

Version 1.1, mise à jour en mai 2026

Ce document a été traduit à l'aide de l'IA

